VÁLVULA DE BOLA EMBRIDADA AISI 316 PN63

5128



- **APLICACIONES:**

  Las válvulas de bola de 2 piezas se usan para abrir y cerrar completamente el paso de fluidos.

- ***APPLICATIONS:***

  Ball valves are used in 2 pieces to fully open and close the fluid passage.

- **UTILIZACIÓN:**

  Instalaciones de agua fría y caliente, vapor, aceite y químicos.

- ***USE:***

  Facilities for hot and cold water, steam, oils and chemicals.

- **LÍMITES TÉCNICOS:**

  Temperatura de trabajo: -30º a 180ºC.
  Presión máxima de trabajo: 16 bar.

- **CARACTERÍSTICAS:**

  Diseño y fabricación conforme a DIN 3357.
  Inspección y ensayos conforme a EN 12266.
  Bridas EN-1092 PN16.
  Plataforma de montaje directo ISO 5211.
  Dispositivo de protección contra el fuego.
  Cara-cara según DIN 3202.

- **INSTALACIÓN:**

  Las válvulas de bola se pueden instalar en vertical y en horizontal. Revisar su estanqueidad de las uniones antes de poner en servicio la instalación. Seguir las normas locales.

- ***TECHNICAL LIMITS:***

  Temperatura range: -30º a 180ºC.
  Max. Working Pressure: 16 bar.

- ***FEATURES:***

  Design and manufacture according to DIN 3357.
  Inspection and testing according to EN 12266.
  Flanges EN-1092 PN16.
  Direct mounting Pad ISO 5211.
  Fire Safe design.
  Face to face according to DIN 3202.

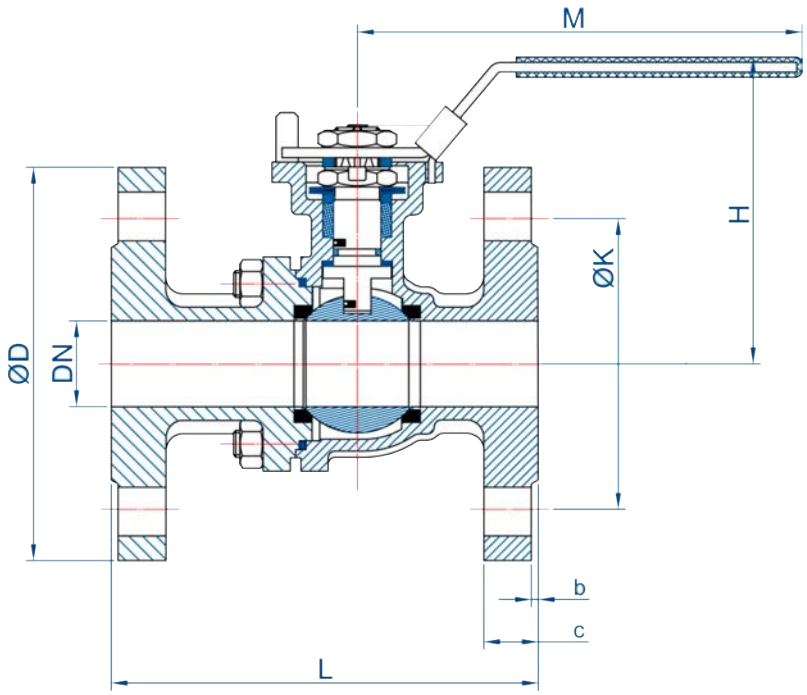
- ***INSTALLATION:***

  Ball valves can be installed vertically or horizontally. Check for leaks in the joints before commissioning the installation.
  Follow local regulations.

REF: VEINOXBB_052021_REV0

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.



Medida *Size*	DN	L	H	ØD	ØK	M	b	c	Tornillos *Bolts*
1/2"	15	115	75	95	65	125	2	14	4 x M12
3/4"	20	120	80	105	75	125	2	16	4 x M12
1"	25	125	90	115	85	155	2	16	4 x M12
1 1/4"	32	130	100	140	100	155	2	16	4 x M16
1 1/2"	40	140	120	150	110	185	3	16	4 x M16
2"	50	150	130	165	125	185	3	18	4 x M16
2 1/2"	65	170	150	185	145	260	3	18	4 x M16
3"	80	180	160	200	160	260	3	20	8 x M16
4"	100	190	185	220	180	300	3	20	8 x M16
5"	125	325	242	250	210	500	3	22	8 x M16
6"	150	350	270	285	240	600	3	22	8 x M20

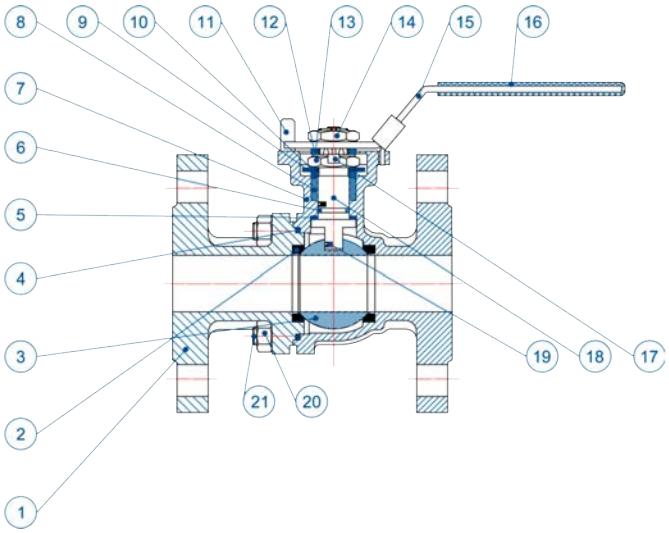
Dimensiones en milímetros / *All dimensions in milimeters.*

REF: VEINOXBB_052021_REV0

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.

MATERIALES / *MATERIALS*

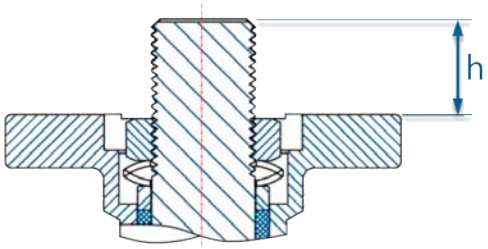


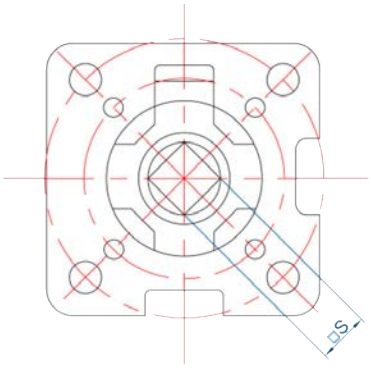
Nº	Nombre *Name*	Material	Calidad *Quality*
1	Tapa / *Bonnet*	INOX. / *S.S.*	ASTM A351 CF8M AISI 316 EN 1.4408
2	Asiento bola / *Ball seat*	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
3	Bola / *Ball*	INOX. / *S.S.*	ASTM 276 AISI 316 EN 1.4401
4	Junta / *Gasket*	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
5	Junta eje / *Stem gasket*	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
6	Junta tórica / *O-ring*	FKM	FKM
7	Cuerpo / *Body*	INOX. / *S.S.*	ASTM A351 CF8M AISI 316 EN 1.4408
8	Cierre eje / *Stem seal*	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
9	Prensaestopa / *Packing nut*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
10	Arandela muelle / *Spring washer*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
11	Tuerca eje / *Stem nut*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
12	Prensaestopa / *Packing nut*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
13	Final carrera / *Stop pin*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
14	Tuerca / *Nut*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
15	Maneta / *Handle*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
16	Cobertura maneta / *Handle sleeve*	Plástico / *Plastic*	---
17	Arandela de empuje / *Thrust washer*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
18	Eje / *Stem*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 316 EN 1.4401
19	Mecanismo antiestático / *Antistatic device*	INOX. / *S.S.*	ASTM A276 AISI 304 EN 1.4301
20	Tuerca / *Nut*	INOX. / *S.S.*	ASTM A194 AISI 304 EN 1.4301
21	Tornillo / *Stud*	INOX. / *S.S.*	ASTM A193 AISI 304 EN 1.4301

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.

DIMENSIONES ISO5211 / *FLANGE ISO5211 DIMENSIONS*



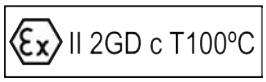


Medida *Size*	DN	ISO 5211	h	S	TORQUE *Nm*
1/2"	15	F03-F04	8,5	9x9	4
3/4"	20	F03-F04	8,5	9x9	6,5
1"	25	F04-F05	10	11x11	8
1 1/4"	32	F04-F05	10	11x11	14
1 1/2"	40	F05-F07	14	14x14	20
2"	50	F05-F07	14	14x14	26

Medida *Size*	DN	ISO 5211	h	S	TORQUE *Nm*
2 1/2"	65	F07-F10	16	17x17	45
3"	80	F07-F10	16	17x17	74
4"	100	F07-F10	18	19x19	103
5"	125	F10-F12	22	27x27	300
6"	150	F10-F12	22	27x27	400

CERTIFICADO ATEX / *ATEX CERTIFICATE*

La válvula dispone del siguiente certificado ATEX:



Estas válvulas de esfera son aptas para su uso en atmósferas explosivas:
Clase II, Zona 2 según IEC 61241-3, cuya Temperatura de autoignición sea ≤ 100ºC en gas, nube de polvo combustible y capas de polvo de cómo máximo 5 mm de espesor.
Se aconseja la total limpieza superficial de la válvula para evitar las deposiciones que se acumulen más de 5mm de espesor.

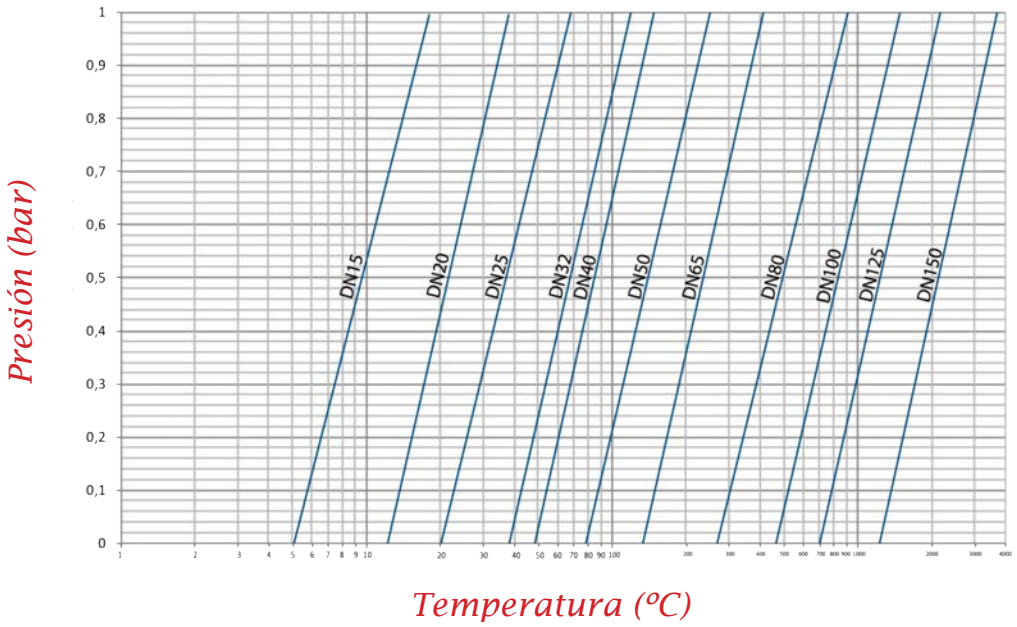
These ball valves are suitable to be set up in explosive atmospheres:
Class II, Zone 2 according to IEC 60079-10, *whose self-ignition temperature is ≤ 100ºC in gases, combustible dust clouds and in layers of dust with a maximum thickness of 5 mm.*
It is recommended to include in the maintenance program a regular cleaning of the surface of the valve to avoid thicker layers than 5 mm.

REF: VEINOXBB_052021_REV0

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.

GRÁFICO PÉRDIDAS DE CARGA / *HEAD LOSS CHART*



La **pérdida de carga** en una tubería o canal es la pérdida de presión que se produce en un fluido debido a la fricción de las partículas del fluido entre sí y contra las paredes de la tubería o válvula que las conduce.

Para cuantificar éstas pérdidas se define el **coeficiente de caudal (Kv),** que es un factor de diseño que relaciona la diferencia de altura (Δh) o presión (ΔP) entre la entrada y salida de la válvula con el caudal (Q). Se define como el caudal en metros cúbicos por hora [m3/h] de agua a una temperatura de 16ºC con una caída de presión a través de la válvula de 1 bar.

Es importante conocer el coeficiente de caudal para poder dimensionar la válvula que se necesita para cumplir con unas solicitaciones determinadas.

*The head loss is the **pressure drop** produced in a fluid as a result of frictions and the path change of the particles by itself and against pipe walls, valves and other accessories.*

*To evaluate this losses the **flow factor (Kv)** is defined, that is a design factor that connect the height increment (Δh) or the pressure increment (ΔP) between the inlet and the outlet of the valve with the flow rate (Q). This coefficient is defined as the flow rate in cubic meters per hour [m^3/h] of water at 16ºC with a pressure drop inside the valve of 1 bar.*

It's important to know the flow coefficient to measure adequately the valve is needed to accomplish the determined requests.

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.

COEFICIENTE DE CAUDAL (Kv) / *FLOW FACTOR (Kv)*

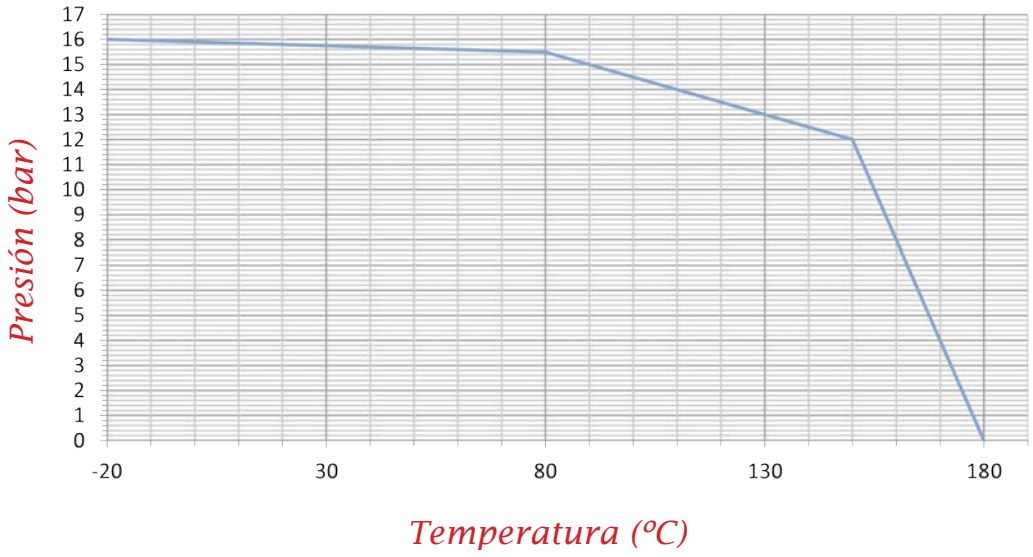
Los valores han sido calculados para el Kv con las siguientes unidades: caudal en m3/h con una caída de presión de 1 bar.

This Kv values were calculated using the following units: flow rate in m3/h and a pressure drop of 1 bar.

Medida *Size*	DN	Kv
1/2″	15	18
3/4″	20	38
1″	25	52
1 1/4″	32	132
1 1/2″	40	148
2″	50	258

Medida *Size*	DN	Kv
2 1/2″	65	406
3″	80	906
4″	100	1.480
5″	125	2.108
6″	150	3.612

GRÁFICO PRESIÓN-TEMPERATURA / *PRESSURE-TEMPERATURE CHART*

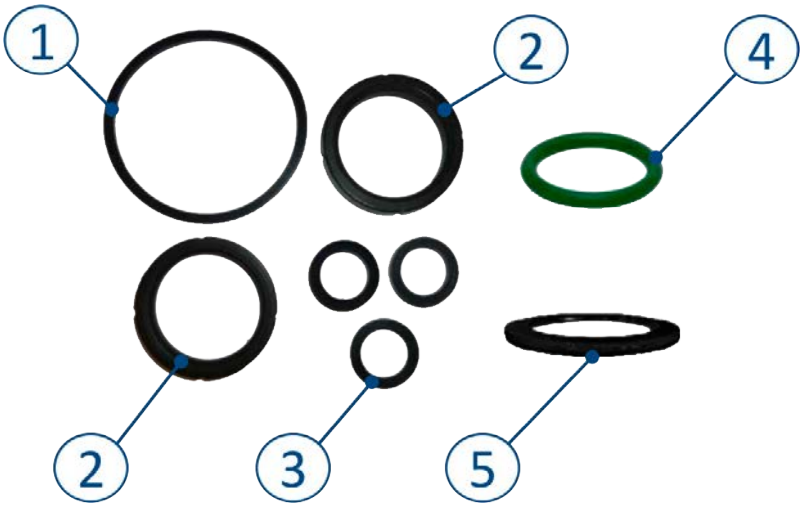


REF: VEINOXBB_052021_REV0

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.

KIT JUNTAS / *GASKETS KIT*



DN	Ref.
15	315128-015
20	315128-020
25	315128-025
32	315128-032
40	315128-040
50	315128-050
65	315128-065
80	315128-080
100	315128-100
125	315128-125
150	315128-150

Nº	Nombre *Name*	Unidades *Units*	Material	Calidad *Quality*
1	Junta cuerpo-tapa / *Body-bonnet gasket*	1	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
2	Asiento bola / *Ball seat*	2	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
3	Cierre eje / *Stem seal*	3	RPTFE	PTFE + 15%Graphite
4	Junta tórica / *O-ring*	1	FKM	FKM
5	Junta eje / *Stem gasket*	1	RPTFE	PTFE + 15%Graphite

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.


Business Key, S.L.

Certifica que:

Certificate number:
HPI/S/P1002-031-Q-04 V1


INFORME DE ENSAYO

- **CE:**

  Certificado que garantiza que la fabricación de los equipos está bajo la normativa europea de equipos de presión 97/23/EC.

- ***CE:***

  Certificate that guarantees the manufacture of the equipment under the european regulation for pressure equipments 97/23/EC.


Certificate of Receipt of Technical Documentation

- **CERTIFICADO 2.2 INFORME DE ENSAYO:**

  Declaración de conformidad con el pedido, con indicaciones de los resultados de una inspección no específica.

- **CERTIFICADO 3.1 CERTIFICADO DE INSPECCIÓN:**

  Declaración de conformidad con el pedido, con indicación de los resultados de una inspección específica.

- ***CERTIFICATE 2.2 TEST REPORT:***

  Product conformity statement, with non-specific inspection results indicated.

- ***CERTIFICATE 3.1 INSPECTION CERTIFICATE:***

  Product conformity statement, with specific inspection results indicated.

- **ATEX:**

  Certificado que garantiza que el equipo puede trabajar en atmósferas explosivas.

- ***ATEX:***

  Certificate that guarantees the equipment working under explosive atmospheres.

REF: VEINOXBB_052021_REV0

Para prevenir roturas, accidentes o daños severos, NO USAR este producto fuera de los límites técnicos y sus aplicaciones. Las normas locales pueden regular el uso de este producto.

To avoid abnormal operation, accidents or serious injury, DO NOT use this product outside of the specification range. Local regulations may regulate the use of this product.